

Información Importante

La Universidad de La Sabana informa que el(los) autor(es) ha(n) autorizado a usuarios internos y externos de la institución a consultar el contenido de este documento a través del Catálogo en línea de la Biblioteca y el Repositorio Institucional en la página Web de la Biblioteca, así como en las redes de información del país y del exterior con las cuales tenga convenio la Universidad de La Sabana.

Se permite la consulta a los usuarios interesados en el contenido de este documento para todos los usos que tengan finalidad académica, nunca para usos comerciales, siempre y cuando mediante la correspondiente cita bibliográfica se le de crédito al documento y a su autor.

De conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, La Universidad de La Sabana informa que los derechos sobre los documentos son propiedad de los autores y tienen sobre su obra, entre otros, los derechos morales a que hacen referencia los mencionados artículos.

BIBLIOTECA OCTAVIO ARIZMENDI POSADA
UNIVERSIDAD DE LA SABANA
Chía - Cundinamarca

UNIVERSIDAD DE LA SABANA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

LICENCIATURA EN PEDAGOGÍA INFANTIL

PROYECTO DE GRADO

MATERIAL DIDÁCTICO:

ENGLISH MAGIC BOX: TRIP TO THE PIRATE ISLAND

DIANA PAOLA RODRÍGUEZ

INGRID ANZELÍN*

CHÍA

2014

*Asesora de la Opción de Grado

TABLA DE CONTENIDO

	Página
INTRODUCCIÓN	3
JUSTIFICACIÓN	5
MARCO TEÓRICO REFERENCIAL	6
MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL	6
Discapacidad intelectual	6
Método Troncoso	8
Adaptación Curricular	11
Bilingüismo	13
OBJETIVOS	17
METODOLOGÍA	18
RESULTADOS	19
I Fase. Análisis Entrevista a Actores Clave	19
II Fase. Diagnóstico	20
Diagnóstico de la Lengua Materna	23
Diagnóstico de la Lengua Extranjera	31
III Fase. Diseño del Material Didáctico	34
Diseño	34
Estrategia Pedagógica	40
IV Fase. Implementación del Material Didáctico	44
V Fase. Diagnóstico Post Aplicación del Material	54
CONCLUSIONES	56
SUGERENCIAS Y RECOMENDACIONES	57
BIBLIOGRAFÍA	58
ANEXOS	60

INTRODUCCIÓN

El presente documento habla de la importancia de desarrollar una estrategia pedagógica para la enseñanza de una lengua extranjera, como lo es el inglés, dirigida a niños con discapacidad intelectual en procesos de inclusión al aula regular. La realización de este trabajo nace de la necesidad de proporcionar calidad en la enseñanza de una lengua extranjera a esta población.

Este trabajo se realizó inicialmente con una serie de entrevistas a expertos en temas de educación inclusiva y bilingüismo, que sirvieron para encaminar el material que se quería realizar. Para ello se partió de la estrategia pedagógica propuesta por Troncoso y del Cerro, que busca enseñar a niños con discapacidad intelectual, por síndrome de down a leer y a escribir.

También se tuvo en cuenta lo que propone Emilio Ruiz Rodríguez sobre la necesidad de las instituciones de diseñar estrategias y/o materiales, para que el estudiante con discapacidad intelectual logre el éxito académico.

Por otro lado para el desarrollo de este material y de su estrategia, se habló de bilingüismo y de cómo las personas, así como aprenden a hablar, leer y escribir en su lengua materna, realizan el mismo proceso a la hora de aprender una lengua extranjera, por lo que se escogió como metodología de trabajo la propuesta de TPR (Total Physical Response), que es simplemente desarrollar habilidades en la lengua extranjera a partir de la respuesta física a los comandos que se utilizan regularmente en el aula, para el trabajo en inglés con la población elegida.

Todo esto llevo al diseño de una estrategia aplicada a través de un material didáctico a una población elegida de tres estudiantes con discapacidad intelectual por síndrome de down, con el objetivo de lograr el aprendizaje de unos conceptos en la lengua extranjera, inglés, teniendo en cuenta sus habilidades, capacidades y necesidades.

JUSTIFICACIÓN

Durante el Siglo XX la educación especial no era de importancia para la sociedad, en el sentido en que al principio se creía que las personas con discapacidad intelectual no podían aprender y por ende no podían ni debían ser educados. Desde los años 80 ha cambiado la actitud y el interés por personas con discapacidad intelectual. Según Troncoso y del Cerro *“actualmente hacen parte activa de la comunidad y esto ha permitido conocerles más y mejor.”* (Troncoso & del Cerro, 2005). Esto ha tenido como consecuencia que las personas con discapacidad intelectual, han logrado ser parte de la comunidad, tanto en el área escolar como en la laboral y la social.

Por otro lado también ha cambiado la concepción de aprendizaje en cuanto a capacidades cognitivas esta requiere. Antes se creía que las personas con discapacidad intelectual, por el mismo hecho de tener una dificultad cognitiva a la hora de adquirir conocimiento, no podían aprender de la misma manera que lo hacía una persona que no tuviera dificultades cognitivas. Por el contrario, hoy en día ya se sabe que, así como un niño aprende a hablar durante sus primeros años de vida, una persona con discapacidad intelectual también lo hace pero durante un lapso de tiempo más largo. De la misma manera puede aprender temas impartidos por un educador.

Es claro que a personas con discapacidad intelectual hay que hacerles una adaptación curricular para su adecuada integración en espacios escolares regulares que a veces no es adecuada, en áreas como la clase de inglés. De aquí

que nazca la necesidad de generar un material de apoyo para el adecuado aprendizaje del inglés, y de capacitar a los docentes en el manejo adecuado de este material, para el trabajo personalizado con estos estudiantes, de manera que alcancen un nivel básico de habla en inglés y se logre una adaptación curricular de la clase de inglés asertiva y adecuada, tanto para el docente como para el alumno con discapacidad intelectual.

MARCO TEÓRICO REFERENCIAL

Elena Bárcena y Timothy Read en su artículo *Sistemas de Enseñanza de Inglés para Fines Específicos Basados en el Aprendizaje* resaltan la importancia de entender las necesidades educativas de cada estudiante y comprender las limitaciones de los mismos, para lo cual diseñaron una aplicación llamada I-PETER que es un sistema para el aprendizaje del inglés centrado en el estudiante, adaptable y personalizado.

De esta necesidad nació un programa online para el aprendizaje del inglés basado en el *andamiaje* y la educación personalizada que se adapta a las necesidades educativas de cada persona que lo utiliza.

MARCO TEORICO CONCEPTUAL

Discapacidad intelectual

la discapacidad intelectual es una condición de tipo genético y/o fisiológico entre otros, en el cual el cerebro no se desarrolla adecuadamente causando cierto

retraso en la adquisición de conocimientos y habilidades necesarias para la vida cotidiana tales como el lenguaje, las funciones motoras y la socialización.

Según Troncoso y del Cerro la discapacidad intelectual presenta las siguientes características:

“ 1. El aprendizaje es lento.

2. Hay que enseñarles las cosas que las personas aprenden por si solas.

3. Es necesario ir paso a paso en el proceso de aprendizaje.

Para lograr lo anterior hay que ajustar la metodología educativa, mejorar las actitudes, adaptar los materiales y promover la motivación y así las personas con discapacidad intelectual pueden aprender mucho y bien.” (Troncoso & del Cerro, 2005)

Hay diferentes tipos de discapacidad intelectual, por ejemplo el déficit que poseen las personas con Síndrome de Down que es de causa genético. El síndrome de Down tiene las siguientes características:

1. Ausencia de un patrón estable o sincronizado en algunos ítems.

2. Retraso en la adquisición de diversas etapas.

3. Retraso en la adquisición del concepto de permanencia del objeto.

4. Cortos periodos de atención.

5. En la resolución de problemas, hacen menos intentos y muestran menos organización.

6. *Manifiestan poco sus demandas concretas.*
7. *Pueden verse episodios de resistencia al esfuerzo en la realización de una tarea por miedo al rechazo o al fracaso. (Troncoso & del Cerro, 2005)*

Es por ello que las personas con síndrome de down aprenden de acuerdo con las anteriores características de manera que se suplan las necesidades de estas personas. Entonces el aprendizaje debe ser repetitivo para lograr una buena interiorización del conocimiento, debe estar adaptado al nivel de discapacidad intelectual que posean así como a sus habilidades y capacidades. También se debe trabajar por periodos de tiempo que permitan ir ampliando de a poco los periodos de atención del estudiante y con estrategias muy llamativas, didácticas y requieran de la mayor interacción del niño durante su ejecución.

La discapacidad intelectual se puede medir generalmente con pruebas de coeficiente intelectual, en las cuales se mide las capacidades y habilidades cognitivas de las personas y permiten conocer la capacidad de aprendizaje de cada persona.

Método Troncoso

Hubo una época en la que las personas con discapacidad intelectual, entre ellas las personas con síndrome de Down, no aprendían a leer porque se consideraba que con algún grado de discapacidad intelectual no podían y no debían aprender a leer y a escribir. Poco a poco esta concepción fue cambiando permitiéndole a estas personas aprender no solo a leer y a escribir, sino a formar parte de su

comunidad lo que generó que se crearan programas de inclusión educativa (al aula regular), y social (en el área laboral), etc.

Por ello se han generado numerosos métodos de aprendizaje para personas con discapacidad intelectual, entre ellos el Método Troncoso cuyo objetivo es enseñar a personas con algún nivel de discapacidad intelectual, más específicamente con Síndrome de Down, a leer y a escribir con un buen nivel de comprensión y coherencia que, de acuerdo con Troncoso y del Cerro, tiene las siguientes características:

1. *Se ajusta a las capacidades cognitivas del niño.*
2. *Tiene en cuenta las peculiaridades de cada niño.*
3. *Estimula y facilita el desarrollo cognitivo ulterior: memoria a corto plazo, autonomía personal en la adquisición de conceptos y la capacidad de correlación.*
4. *Facilita el desarrollo del lenguaje expresivo.* (Troncoso & del Cerro, 2005)

El Método Troncoso trabaja las áreas de lectura y escritura cada una con su propio método pero siempre articuladas entre sí. Primero hablaré del método de lectura que consiste en tres etapas. La primera es *“la percepción global y reconocimiento de palabras escritas comprendiendo su significado”* (Troncoso & del Cerro, 2005). Esta etapa busca que el alumno entienda en qué consiste leer, es decir que comprenda que las palabras son símbolos que nos permiten acceder

a significados y a mensajes. En esta etapa se trabaja primero con palabras y después se avanza con frases.

La segunda etapa se trabaja el “*aprendizaje de sílabas*”. En esta etapa trabaja el alfabeto como código que nos permite entender, leer y escribir una palabra y que si se domina el uso del alfabeto se puede llegar a leer cualquier palabra escrita aun cuando podamos no entender su significado.

Cuando el alumno ya entiende lo que es leer y como se debe de hacer se empieza a trabajar la tercera etapa: “*el progreso lector*” en la cual el alumno ya empieza a leer textos cada vez más complejos que, de acuerdo con Troncoso y del Cerro, le permitan:

1. *Hacer un uso práctico y funcional* de sus habilidades lectoras.
2. *Usar la lectura como una actividad lúdica de información y entretenimiento en sus ratos de ocio.*
3. *Aprender, en sentido amplio, a través de la información escrita.* (Troncoso & del Cerro, 2005)

En cuanto al tiempo de trabajo, se dedica lo que sus periodos de atención le permitan, repitiendo la actividad varias veces, y con el tiempo se van aumentando los periodos de tiempo de lectura, de manera que el alumno permanezca motivado e interesado en la lectura.

En relación al método de escritura hay dos cosas a tener en cuenta: la primera el proceso de escritura no es necesario realizarlo al mismo tiempo que el de lectura y

segundo que el ritmo de trabajo es el que desee estudiante y no el que el docente desee.

El método de escritura tiene tres etapas. La primera etapa es previa a la escritura pues se busca que el alumno realice trazos respetando los límites del papel, como líneas y garabatos que le permitan más adelante hacer las grafías.

La segunda etapa es la iniciación a la escritura, en la cual el alumno empieza a realizar los primeros trazos de letras y a enlazarlas para formar sílabas y palabras y así comenzar a escribir sus primeras frases. De acuerdo con Troncoso y del Cerro en esta etapa *“el niño empieza a transmitir significados, aunque sean tan elementales como una palabra sola.”* (Troncoso & del Cerro, 2005)

La tercera etapa es la del progreso en la escritura, en la cual se empieza a dar mayor importancia a los significados de las palabras que el alumno escribe, al contenido, al receptor y a cómo se transmite la información. En palabras de Troncoso y del Cerro: *“la ortografía, la gramática, la morfología y la sintaxis ocupan un lugar destacado en la programación, el desarrollo de las sesiones y en la realización de los ejercicios.”* (Troncoso & del Cerro, 2005)

Adaptación Curricular

El aula es un escenario básico y necesario en la vida de cada persona, pues brinda la formación necesaria para “volvemos ciudadanos de pleno derecho y superar los retos que la sociedad nos presenta en la vida adulta.” (Ruiz Rodríguez, 2012) Es por ello que es de gran importancia que las personas con discapacidad

intelectual puedan participar de la educación en el aula regular con los demás niños, generando así inclusión educativa.

Para poder comprender como funciona la inclusión educativa al aula regular, debemos empezar por entender que “los aprendizajes académicos, creados por la sociedad, son habilidades que se aprenden por los educadores.” (Troncoso & del Cerro, 2005) Es por ello que los profesores de clase, los de apoyo y los padres deben aprender a ser educadores especiales con metodologías, aptitudes, técnicas propias para la educación especial.

Es claro que una persona con discapacidad intelectual necesitan aprender de un modo diferente como proponen Troncoso y del Cerro: *“con una metodología sistematizada, objetivos más parcelados, pasos más pequeños, mayor variedad de materiales y actividades, con un lenguaje muy sencillo, claro y concreto, poniendo énfasis en la atención, motivación, e interés, repitiendo más variedades de ejercicios y practicando en otros ambientes y situaciones.”* (Troncoso & del Cerro, 2005)

Para organizar o adaptar el currículo regular para un estudiante con discapacidad intelectual es importante tener en cuenta las necesidades y demandas de la sociedad para el desarrollo adecuado de futuros ciudadanos en derecho. Todo esto teniendo en cuenta las competencias definidas por Emilio Ruiz Rodríguez como *“conjuntos complejos de conocimientos, habilidades, actitudes, valores, emociones y motivaciones que cada individuo o cada grupo pone en acción en un*

contexto concreto, para hacer frente a las demandas peculiares de cada situación.” (Ruiz Rodríguez, 2012)

En este orden de ideas, para hablar de adaptación curricular es importante tener en cuenta los aspectos que definen el currículo, que en palabras de Ruiz Rodríguez *“se puede definir como qué enseñar, cómo enseñar y cuándo enseñar, complementados con qué, cómo y cuándo evaluar.” (Ruiz Rodríguez, 2012)*

Como para organizar el programa educativo para las personas con discapacidad intelectual es necesario tener en cuenta las capacidades de cada persona, las habilidades y buscar la mejor estrategia de enseñanza para cada estudiante y adecuarla a sus necesidades, se busca que en cada área de aprendizaje se realicen actividades que permitan al estudiante con discapacidad intelectual aprender lo mismo que sus compañeros pero a su propio ritmo. Hay que tener en cuenta que no en todas las ocasiones está garantizado el éxito académico del alumno con discapacidad intelectual, pues puede no haber suficientes estrategias y/o materiales para suplir, apoyar y motivar al estudiante, a lograr los objetivos previamente planteados, como es comúnmente el caso de la clase de inglés.

Bilingüismo

Para hablar de bilingüismo primero debemos saber cómo aprendemos a hablar. El primer signo de lenguaje de una persona es el llanto. Gracias a él una madre se da cuenta si el niño tiene hambre, sueño, está enfermo o necesita cambio de pañal. Poco a poco al estar expuesto al lenguaje de las personas de su entorno ese llanto se empieza a transformar en balbuceo, la primera noción de sonidos

fonéticos, necesarios para pronunciar las palabras correctamente. Más adelante esos sonidos sin sentido se empiezan a transformar en palabra sencillas (mamá, papá, agua, etc.) y luego en palabras más complejas e incluso frases y oraciones para luego llegar al diálogo coherente entre dos o más personas. De la misma manera se aprende una segunda lengua primero se aprende las letras luego los sonidos, luego las sílabas, las palabra hasta lograr el dominio de la segunda lengua y llegar a ser bilingüe.

Ahora ¿qué significa ser bilingüe? De acuerdo con Abdelilah-Bauer es *“poseer dos lenguas en niveles de competencia diferentes según el entorno socio-cultural”* (Abdelilah-Bauer, 2007), es decir una persona puede hablar español e inglés pero las utiliza según lo necesite y por ende tener un nivel de competencia diferente en cada una de ellas. Esto hace que la competencia que realmente hay que tener en cuenta es la comunicativa pues *“el bilingüe comunica tan bien como el monolingüe en la vida diaria”* (Abdelilah-Bauer, 2007) son los aspectos de lectura y escritura los que pueden tener un nivel de desarrollo diferente en cada lengua según su uso y sean necesarios.

De acuerdo con Abdelilah-Bauer *“la única comparación posible con los monolingües es la de la competencia comunicativa (...). Para el bilingüe, la comunicación adopta formas diferentes, se sirve de una, de otra o de las dos lenguas a la vez, en un habla bilingüe, según la situación, el interlocutor y el tema.”* (Abdelilah-Bauer, 2007)

El bilingüismo se da según la edad y el entorno, y este puede ser precoz y simultáneo si el lenguaje es adquirido gracias a la presencia de las dos lenguas en un entorno inmediato, precoz y consecutivo si la segunda lengua se introduce en el entorno de la persona después de los 3 años y tardío si el contacto con la segunda lengua es después de los 6 años.

El bilingüismo no es solo un trabajo de casa, aprender una lengua extranjera como el Inglés debe ser un trabajo en conjunto entre los padres y los docentes de manera que se pueda lograr un desarrollo, en lo posible, equilibrado de ambas lenguas y no solo comunicativo, con estrategias de apoyo en las áreas de lectura escritura y comunicación oral de ambas lenguas y buscando que haya un uso parejo y constante de ambas lenguas tanto en casa como en la escuela, siendo estos, por excelencia, los primeros entornos socio culturales del niño, para obtener como resultado un dominio pleno de ambas lenguas.

En cuanto a la forma en que se aprende el inglés como se menciona anteriormente depende del acercamiento y uso que se le da en los diferentes entornos del niño y generalmente se aprende de la misma manera que se aprende la lengua materna, es decir, primero se aprenden los sonidos que se traducen en palabras pronunciadas como balbuceos, luego se aprenden las letras y las palabras y en este punto se pasa de lo oral a lo lecto-escrito, es decir, empiezan a relacionar el sonido con la letra y a identificar los grafemas, luego a la palabra y finalmente al texto extenso desarrollando paralelamente habilidades de lectura y escritura.

Uno de los métodos más comunes de enseñanza de la lengua extranjera, es el de “Total Physical Response” que es una metodología desarrollada en los setentas por el psicólogo James Asher. Este método busca simular la forma en que se aprende a lengua materna y usando este modelo enseñar una segunda lengua. *“Asher señala que los niños primero aprenden su lengua materna a través de la respuesta física (por ejemplo, señalando, asintiendo con la cabeza, agitando, moviendo la cabeza, y otras acciones significativas) a las órdenes que sus padres dan antes de que sean capaces de pronunciar palabras. TPR funciona de la misma manera: si la maestra manda "abre tu libro", "apunta a la puerta", "levanta la mano", etc., toda la clase responde físicamente.”* (Al Harrasi, 2014)

El tipo de respuesta física que se espera de los alumnos puede darse desde lo más simple, como es colorear, señalar o inclusive una respuesta verbal, cualquier acción se considera respuesta física, pues lo que se busca es que el alumno comprenda lo que escuche de la docente y poco a poco incorpore ese vocabulario al propio y pase de dar respuestas físicas a respuestas verbales, utilizando el vocabulario adquirido.

OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL DEL MATERIAL

Desarrollar un material que permita a niños con discapacidad intelectual, de la Corporación Síndrome de Down, aprender comandos y palabras básicas en inglés.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Mejorar la expresión oral en inglés de los niños de la Corporación Síndrome de Down.

Reforzar la pronunciación de palabras en inglés y español de los niños de la Corporación Síndrome de Down.

Realizar un seguimiento del proceso de aprendizaje del inglés de los niños de la Corporación Síndrome de Down con el material, para evaluar su pertinencia e impacto.

METODOLOGÍA

La construcción del material se desarrolló en las fases que se presentan a continuación:

1. ENTREVISTA A ACTORES CLAVE: Se entrevistaron personas expertas en educación especial, didáctica y enseñanza del inglés para identificar la viabilidad y sugerencias para el desarrollo del material.
2. DIAGNÓSTICO: Se desarrolló un diagnóstico a la población asignada en la Corporación Síndrome de Down, con el fin de conocer la población e identificar su nivel de acercamiento con el inglés¹.
3. DISEÑO DEL MATERIAL: A partir de los datos obtenidos en la Corporación Síndrome de Down, se dio paso a la elaboración del material, previendo que éste sería aplicado con base en la metodología de “Total Physical Response” de James Asher.
4. IMPLEMENTACIÓN DEL MATERIAL A LA POBLACIÓN: Una vez desarrollado el material se implementó con la población previamente diagnosticada para verificar su funcionalidad y eficacia.
5. ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN: Para finalizar se analizó la información obtenida durante la fase de aplicación, identificando con esto la pertinencia del material diseñado.

¹ Los datos de la población se presentan en los resultados de la fase.

RESULTADOS

I FASE. ANÁLISIS ENTREVISTA A ACTORES CLAVE

Se realizó una entrevista a 4 personas expertas en diferentes áreas relacionadas con la temática del material (educación inclusiva, didáctica, enseñanza de lengua extranjera). A estas expertas se les preguntó lo siguiente:

1. ¿Cree usted que se puede enseñar inglés a niños con discapacidad intelectual?
2. ¿Cómo cree que se podría enseñar inglés a niños con discapacidad intelectual?
3. ¿Qué se puede esperar de los niños y del material?
4. ¿Qué habría que trabajar con los docentes?

Con el fin de profundizar, desde su experiencia y su área de trabajo, aspectos relevantes para el desarrollo del material.

Estos fueron los resultados más importantes encontrados a partir del análisis de las cuatro entrevistas:

Tabla 1: Sistematización de resultados de las entrevistas a expertos

PREGUNTA 1:	Si se puede enseñar inglés a personas con discapacidad
ENSEÑANZA	intelectual

PREGUNTA 2: FORMA	Con portadores de texto De la misma manera que cualquier persona Acercamiento a entornos que requieran el uso de la lengua
PREGUNTA 3: EXPECTATIVAS	Que los niños aprendan inglés Que aprendan comandos y palabras básicas. El material debe ser llamativo, manipulativo, que permita un acercamiento al objeto concreto Experiencial Que facilite los procesos de enseñanza
PREGUNTA 4: DOCENTES	Capacitación Conocer las necesidades del aula Ser docente

Fuente: Elaboración propia

Estos resultados se tuvieron en cuenta para el diseño material, de acuerdo con el objetivo del mismo, especialmente algunas referidas a la necesidad de contar con una estrategia pedagógica, especificar los objetivos de aprendizaje y el diseño del material.

II FASE. DIAGNÓSTICO

Corporación Síndrome de Down

La Corporación Síndrome de Down es una organización de padres de familia, que trabajan con niños, jóvenes y adultos con Síndrome de Down. Fue constituida el 30 de enero de 1.988, como una fundación sin ánimo de lucro.

Población Atendida: la corporación atiende un promedio de 500 niños y jóvenes con Síndrome de Down, de los cuales un sesenta y seis por ciento (66%) pertenecen a estratos uno, dos y tres.

Estructura Organizacional

Misión: Su misión es mejorar la calidad de vida de las personas con Síndrome de Down y de sus familias, mediante la prestación de servicios y programas que respondan a sus fortalezas y necesidades, buscando el desarrollo de sus habilidades, su participación en la sociedad y el reconocimiento de sus derechos.

Adicionalmente la Corporación de manera permanente beneficia a muchos otros niños, jóvenes y adultos con discapacidad intelectual por diferentes causas, desarrollando proyectos comunitarios.

La Corporación está orientada a la generación de servicios y programas que respondan a las fortalezas y necesidades de las personas con Síndrome de Down y sus familias, buscando:

- * El desarrollo de sus habilidades.
- * Su participación en la sociedad.
- * El reconocimiento de sus derechos.
- * El mejoramiento de su calidad de vida.

Servicios que presta la Corporación Síndrome de Down

- * Evaluaciones del nivel de desarrollo del niño o joven y orientación para su plan de atención.
- * Programas de estimulación adecuada para niños entre 0 y 5 años.
- * Programas de apoyo terapéutico y apoyo educativo para niños en edad escolar.
- * Programa de formación hacia el trabajo para jóvenes mayores de 14 años.
- * Programas de educación continuada, autodeterminación, socialización y apoyo a la inclusión laboral para adultos jóvenes.
- * Apoyo, orientación y capacitación para las familias a lo largo de los diferentes ciclos de vida.
- * Desarrollo de actividades y proyectos que favorezcan la inclusión de las personas con Síndrome de Down y la generación de oportunidades y mejores condiciones de vida para ellos y sus familias.

Los servicios que presta la Corporación Síndrome de Down van últimamente orientados a lograr que el niño, niña, joven y adulto puedan ser incluidos tanto en el aula escolar (IAR) regular como en los aspectos sociales y laborales (CHVA), durante cada una de las etapas de su desarrollo.

La Corporación trabaja en dos programas el primero es Crecer Hacia La Vida Adulta donde trabajan con los jóvenes desde los 14 años habilidades para integrarse adecuadamente al área laboral, así como habilidades para llevarlos a una independencia máxima, tanto en lo personal como en lo social.

El segundo programa es **Inclusión al Aula Regular (IAR)** en el cual los niños van una vez a la semana para recibir apoyos en áreas básicas como matemáticas, lectura y escritura y en áreas especializadas como fonoaudiología, terapia ocupacional y terapia física. Además las profesionales que trabajan con los niños en Corporación, también van a las instituciones de estos para adaptar, en conjunto con los docentes de las diferentes instituciones, los currículos de cada uno de los niños y hacer visitas mensuales para ver el desarrollo de los niños dentro del aula y, de ser necesario, repasar las adaptaciones curriculares de cada una de las áreas.

Los grupos en el programa IAR están organizados por números según una escala de desarrollo, previamente diseñada por las profesionales de la Corporación. Para el desarrollo de este trabajo de grado, fue asignado el Grupo 17, el cual asiste el día viernes de 8:00 am a 3:00 pm. Este grupo se caracteriza porque los niños tienen un mínimo de adaptaciones en su currículo escolar, especialmente en las clases de matemáticas, español e inglés.

Para el trabajo con tres niños del Grupo 17, se realizó un diagnóstico de la Dimensión Comunicativa para observar las habilidades principalmente de comunicación oral y en segunda instancia habilidades de comunicación escrita.

Diagnóstico lengua materna

Día 1

Durante el apoyo de lenguaje se realizó un ejercicio donde los niños tenían un tablero con unas imágenes y debían sacar de una caja las letras correspondientes

para armar cada palabra. Luego cuando ya tuvieron varias palabras armadas, la profesora escogió el tablero de uno de los niños y armó una frase con las palabras que estaban en el mismo. En seguida le preguntó al niño si la frase era correcta, el niño la leyó y respondió que no era correcta a lo que la profesora le dijo que la escribiera correctamente. Para escribir la frase la profesora le dictó letra por letra pero de forma fonética, es decir, con el sonido correspondiente a cada letra. Después de varios intentos y correcciones, donde el niño decía que no veía el error y la profesora le decía que leyera atentamente palabra por palabra para ver cuál era el error y como debía corregirlo, el niño logró escribir la frase correctamente.

Luego siguió una niña con su tablero y la profesora le dijo que escribiera una frase con las palabras de su tablero. La niña escribió las palabras principales sin hacer uso de conectores y saltándose algunas letras de las palabras a lo que la profesora empezó a corregirle dictándole la frase palabra por palabra, pero no alcanzó a escribir la frase completa en el tablero porque sonó el timbre para el cambio de clase.

En el apoyo de terapia ocupacional la actividad consistía en nombrar elementos que pertenecieran a cierta categoría (Ejemplo: animales, colores, frutas, etc.) y un margen de tiempo delimitado por la duración de una cerilla, cuando la cerilla se acababa el tiempo finalizaba. La primera categoría fue animales donde los chicos solo alcanzaron a nombrar 3 animales, luego fue la categoría de frutas alcanzando a nombrar 4 frutas, luego fueron transportes y así con las demás categorías. Cuando terminaban cada categoría la profesora les preguntaba cuántas palabras

habían alcanzado a decir y repasaban cuales palabras habían dicho. Luego la profesora les preguntó al azar si recordaban cuántas frutas nombraron, cuantos animales, al responder los niños alzaban la mano para pedir el turno. El primero que alzaba la mano podía responder y si acertaba se ganaba la posibilidad de soplar burbujas de jabón y reventarlas solo.

En el apoyo de fonoaudiología realizaron una actividad de descripción de imágenes. Los niños escogían de una caja una ficha de un animal cualquiera y por turnos describían el animal. Para ayudarlos la profesora realizaba preguntas como: ¿De qué color es el animal?, ¿Cuántas patas tienes?, ¿De qué se alimenta?, ¿Dónde vive?, etc. Cada niño describió tres animales diferentes hasta que se acabaron las fichas de la caja. Luego la profesora les puso un video donde se veían distintas siluetas de animales y entre todos debían tratar de adivinar a que animal correspondía cada silueta. Cada vez que veían una silueta la profesora preguntaba a cada niño el animal que creía era la silueta a lo que los niños respondían por ejemplo si era la cebra, “un caballo”, “un burro”, “una cebra”, y los niños que acertaban ganaban puntos. Primero fueron animales salvajes como el león, la jirafa o la cebra. Luego animales de granja, del mar, del circo, entre otros.

Resultados día 1

La siguiente tabla muestra un compilado general de los resultados de todos los niños y niñas del grupo 17 después de la primera observación en la cual se realizaron actividades en las que se pudo evidenciar los aspectos enlistados a continuación:

Tabla 2: Resultados diagnóstico Niño 1

ITEM	SI	A VECES	NO
Identifica fonemas y los expresa en grafemas	x		
Deletrea correctamente		x	
Escribe oraciones haciendo uso correcto de palabras clave y conectores		x	
Pronuncia correctamente palabras con fonemas /r/, /rr/ y /ll/		x	
Hace descripción de objetos y animales (color, tamaño, partes del cuerpo, nombre, etc.)	x		
Identifica palabras que pertenecen a una categoría específica	x		
Al hablar su tono de voz es fuerte		x	

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos en el día 1.

Tabla 3: Resultados diagnóstico Niño 2

ITEM	SI	A VECES	NO
Identifica fonemas y los expresa en grafemas	x		
Deletrea correctamente		x	
Escribe oraciones haciendo uso correcto de palabras clave y conectores		x	

Pronuncia correctamente palabras con fonemas /r/, /rr/ y /ll/			x
Hace descripción de objetos y animales (color, tamaño, partes del cuerpo, nombre, etc.)		x	
Identifica palabras que pertenecen a una categoría específica	x		
Al hablar su tono de voz es fuerte		x	

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos en el día 1.

Tabla 4: Resultados diagnóstico Niño 3

ITEM	SI	A VECES	NO
Identifica fonemas y los expresa en grafemas	x		
Deletrea correctamente	x		
Escribe oraciones haciendo uso correcto de palabras clave y conectores	x		
Pronuncia correctamente palabras con fonemas /r/, /rr/ y /ll/		x	
Hace descripción de objetos y animales (color, tamaño, partes del cuerpo, nombre, etc.)	x		
Identifica palabras que pertenecen a una categoría específica	x		
Al hablar su tono de voz es fuerte			x

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos en el día 1.

Día 2

Durante el apoyo de lenguaje se realizó la lectura de un cuento. Por turnos los niños leían una parte del cuento y luego la profesora hacía preguntas de lo que habían leído. Luego se realizó un ejercicio donde los niños leían frases y tenían que identificar las palabras que rimaban, en la cual la profesora señalaba una palabra y los niños tenían que buscar la palabra que rimara. Luego la profesora les mostró una lista de palabras como mamá, papá, papa, cama, tito, lino, etc. en una columna y las mismas palabras, en otro orden, en la columna del lado. Los niños, por turnos, debían leer la palabra que les señalaba la profesora y buscar la misma palabra en la columna del lado. Los niños leían las palabras en voz alta y cometían pequeños errores como cambiar las vocales de la palabra o leer incompleta la palabra.

En el apoyo de terapia ocupacional se realizó una actividad de descripción y comparación de objetos y animales de unas imágenes. La profesora les mostraba a los niños una imagen por ejemplo unos bananos y les hacía preguntas como: ¿De qué color es?, ¿Es uno o son varios?, ¿Qué textura tiene? ¿Cuál es su tamaño? ¿Cómo sabe?, etc. Si por ejemplo era un animal como el caballo realizaban el sonido del animal. Los niños respondían pidiendo el turno, aunque

algunas veces gritaban todos al tiempo, con palabras cortas que describían la imagen y de acuerdo a los conocimientos previos que tenían de los objetos en las imágenes. Después se realizó un repaso de las características de cada imagen con el juego del Tingo Tango donde el niño que le tocaba la bolita respondía una pregunta sobre una imagen al azar como: ¿de qué color es el caballo?, ¿el carro es pesado o ligero?, etc.

Resultados día 2

La siguiente tabla muestra un compilado general de los resultados de todos los niños y niñas del grupo 17 después de la segunda observación en la cual se realizaron actividades en las que se pudo evidenciar los aspectos enlistados a continuación:

Tabla 5: Resultados diagnóstico Niño 1

ITEM	SI	A VECES	NO
Identifica letras y palabras	x		
Identifica palabras iguales	x		
Lee frases haciendo pausas en los signos de puntuación		x	
Responde preguntas sobre una historia o cuento	x		
Hace comparaciones entre diferentes objetos		x	
Construye oraciones coherentes al hablar	x		
Reconoce una palabra específica dentro de un grupo de		x	

palabras			
----------	--	--	--

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos en el día 2.

Tabla 6: Resultados diagnóstico Niño 2

ITEM	SI	A VECES	NO
Identifica letras y palabras	x		
Identifica palabras iguales		x	
Lee frases haciendo pausas en los signos de puntuación		x	
Responde preguntas sobre una historia o cuento		x	
Hace comparaciones entre diferentes objetos	x		
Construye oraciones coherentes al hablar	x		
Reconoce una palabra específica dentro de un grupo de palabras		x	

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos en el día 2.

Tabla 7: Resultados diagnóstico Niño 3

ITEM	SI	A VECES	NO
Identifica letras y palabras	x		
Identifica palabras iguales		x	
Lee frases haciendo pausas en los signos de puntuación			x
Responde preguntas sobre una historia o cuento			x
Hace comparaciones entre diferentes objetos	x		
Construye oraciones coherentes al hablar	x		
Reconoce una palabra específica dentro de un grupo de palabras	x		

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos en el día 2.

Diagnóstico pre lengua extranjera

Después de realizar el diagnóstico de la lengua materna, necesario para saber que exigir a los niños al trabajar la lengua extranjera, se realizó el diagnóstico de la lengua extranjera a los niños y niñas del grupo 17 para conocer el nivel de las habilidades verbales en el idioma extranjero y así tener claro desde donde debe partir el material y hacia donde se podría llegar.

Día 3

En corporación se realizó un encuentro con cada alumno. Primero se les preguntó sobre la clase de inglés en sus colegios, y se les preguntó lo que habían aprendido en el aula, a lo que los niños respondieron con canciones o palabras en

inglés. Después se les mostró unas imágenes relacionadas con el contenido temático del material, y ellos tenían que nombrar la palabra en español y en inglés. En esta actividad los niños nombraban las palabras que conocían en inglés y español, y las que no eran familiares, solo las decían en español. Por último se habló de los comandos básicos y se nombraron algunos en inglés pero ningún niño logro responder a los comandos que se nombraron.

Resultados

Tabla 8: Resultados diagnóstico Niño 1

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia palabras en Inglés correctamente		x	
Reconoce imágenes y las nombra en Español y en Inglés		x	
Entiende y ejecuta comandos básicos en Inglés			x
Canta canciones en Inglés	x		
Entiende palabras en inglés		x	

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos en el día 3.

Tabla 9: Resultados diagnóstico Niño 2

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia palabras en Inglés correctamente		x	
Reconoce imágenes y las nombra en Español y en Inglés		x	
Entiende y ejecuta comandos básicos en Inglés			x

Canta canciones en Inglés			x
Entiende palabras en ingles		x	

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos en el día 3.

Tabla 10: Resultados diagnóstico Niño 3

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia palabras en Inglés correctamente	x		
Reconoce imágenes y las nombra en Español y en Inglés	x		
Entiende y ejecuta comandos básicos en Inglés			x
Canta canciones en Inglés			x
Entiende palabras en ingles	x		

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos en el día 3.

III FASE. DISEÑO DEL MATERIAL DIDÁCTICO

Diseño

A partir de los resultados obtenidos en la fase dos, el diseño del material didáctico se organizó según temáticas y cada actividad estará diferenciada por un color de la siguiente manera:

- Un DVD y un CD cuyo objetivo será reforzar la pronunciación de las letras y las palabras, con énfasis en sonidos iniciales y finales, de cada uno de los tres temas. Guardado en una caja de color rojo.



Figura 1: DVD y CD del material *English Magic*

- Un tablero con imágenes magnéticas cuyo objetivo será hacer reconocimiento de los conceptos de cada temática. Todo guardado en una caja de color naranja.



Figura 2: Tablero magnético

- Objetos del tema Útiles Escolares cuyo objetivo es el acercamiento al objeto concreto para realizar un reconocimiento inicial del mismo y poder llevar a los niños a un nivel de abstracción del concepto. Todo guardado en una caja color azul.



Figura 3: Cartuchera de Útiles Escolares

- Un juego de memoria para trabajar los tres temas. Cada tema tendrá las fichas de un color específico por un lado y las imágenes del otro. Este material tiene como objetivo reforzar la memoria a corto plazo, la atención y la concentración. Todo esto guardado en una caja de color morada.



Figura 4: Juego de Memoria

- Doce rompecabezas con imágenes de cada tema, que busca reforzar los conceptos y trabajar la memoria visual, la motricidad fina, la atención, la creatividad, la observación, la descripción, la comparación, la curiosidad y el aprendizaje entre otros. Todo esto guardado en una caja de color verde.



Figura 5: Rompecabezas

- Unas paletas con imágenes, que representan los comandos básicos que se van a trabajar, de forma transversal a las temáticas del material.



Figura 6: Paletas de comandos básicos

- Un mapa del tesoro con la ruta trazada con números del 1 al 15 que trabajará las diferentes temáticas con actividades que aumentarán el nivel de dificultad a medida que se avance en el mapa. Y 2 títeres de cartón de la pirata Ann, quien será la guía de los niños a través del mapa y de los diferentes materiales.



Figura 7: Mapa del tesoro



Figura 8: Títeres de la Pirata Ann

Para el diseño del material se utilizó la *Taxonomía de Bloom* para plantear los objetivos de aprendizaje de acuerdo al nivel de profundidad que se quiere lograr con cada temática. Además para el diseño de la estrategia se realizó un diseño inverso o “*Backward Design*” en el cual primero se identificaron los aprendizajes deseados (Objetivos de Aprendizaje), luego se determinaron las evidencias aceptables (Evaluación), y por último se planificaron las experiencias de aprendizaje (Estrategia).

Objetivos de Aprendizaje del material didáctico

1. Reconocer los miembros de la familia.
2. Identificar los colores primarios y secundarios.
3. Nombrar los útiles escolares de uso diario.
4. Ejecutar comandos básicos.
5. Pronunciar correctamente las palabras de cada temática.

Criterios de evaluación

1. Los estudiantes nombran cada miembro de la familia y los identifican dentro de su propia familia.
2. Los estudiantes reconocen los colores en diferentes imágenes y situaciones.
3. Los estudiantes identifican los útiles escolares dentro de un grupo de objetos.
4. Los estudiantes realizan acciones acorde a los comandos básicos ordenados por el profesor.
5. Los estudiantes pronuncian correctamente las palabras aprendidas de cada temática.

Estrategia pedagógica

La propuesta se desarrolla sobre un mapa del tesoro en el que los niños irán avanzando a medida que completen diferentes tareas, que se realizarán con el material necesario de acuerdo con cada temática y según vayan progresando en la interiorización y pronunciación de los conceptos. Cada vez que el niño o niña progrese 5 pasos hacia el tesoro se realizará una evaluación para verificar si el niño o niña ha interiorizado la temática trabajada en los pasos anteriores.

Ejemplo:

1. *Reconocer*: Se reproducirá el DVD y se le presentará al niño o niña la temática a trabajar. En este paso el niño o niña debe tratar de repetir las palabras de la temática a trabajar.
2. *Identificar*: El niño o niña identificará los conceptos presentados en el paso 1, dentro de un grupo de imágenes (fichas magnéticas) y las organizará o clasificará según lo pida el docente.
3. *Memorizar*: Se trabajara la memoria a corto plazo con el juego de concéntrese en el cual el niño deberá buscar parejas de imágenes relacionadas con el tema. En esta etapa el docente realizara preguntas como ¿Quién o qué es? ¿Qué te debe salir? ¿Lo viste antes? ¿Dónde lo viste?

4. *Repasar*: EL niño o niña armará rompecabezas de los diferentes conceptos trabajados y a medida que vaya armando cada imagen tratara de nombrar el objeto o personaje que está armando.
5. *Evaluar*: El docente evaluara al niño o niña y verificará si se logró un buen nivel de abstracción de la temática trabajada.

Cada temática es una fase del mapa que se trabaja de acuerdo al ejemplo y con los materiales según el tema que se esté trabajando y de manera transversal con las paletas de los comandos básicos. Al ser tres temas son tres fases que se irán superando a medida que se avance en el mapa del tesoro. Siendo la primera fase el tema de familia, la fase dos el tema de útiles escolares y la fase tres el tema de colores.

IV FASE. IMPLEMENTACIÓN DEL MATERIAL A LA POBLACIÓN

1. Tema Familia

Día 1

Material: DVD

Actividad: Introducción de la temática

Antes de empezar la reproducción del DVD se le presentó al niño el mapa del tesoro y a la pirata Ann. Se les dijo que iban a hacer un viaje a buscar un tesoro en una isla pirata y que Ann necesitaba su ayuda para encontrarlo porque había unos obstáculos que tenían que superar para poder llegar al tesoro, y se le preguntó a cada niño si aceptaban el reto. Luego se dio inicio a la actividad del DVD con el cual se hizo el primer acercamiento a la temática de la familia. El video les mostró unas imágenes y Ann pronunciaba el sonido inicial, la palabra y el sonido final en inglés, de cada una de las palabras correspondiente a cada imagen. El video se reprodujo dos veces y los niños tenían que repetir lo que Ann decía en el video.

Material: Imágenes Magnéticas

Actividad: Identificación de conceptos

Cuando se iba a iniciar esta actividad, se le dijo a los niños que ya habían logrado avanzar un paso hacia el tesoro y se les mostró en el mapa donde se encontraban. Luego se propuso la siguiente actividad, en la cual los niños tenían que buscar de entre las imágenes magnéticas, cada miembro de la familia según

la profesora los fuera nombrando. Luego, cuando lo encontraban, la profesora preguntaba quién era y el niño respondía nombrando la palabra que representaba la imagen.

Material: Rompecabezas

Actividad: Reconocimiento de los conceptos a partir de construcción de imágenes

Antes de empezar se les mostró a los niños donde se encontraban en el mapa y que cada vez estaban más cerca del tesoro. En seguida se les entregó un rompecabezas desordenado para que lo armaran y a medida que avanzaran en la construcción trataran de descubrir y decir en inglés que les había salido. Se alcanzó a trabar tres rompecabezas.

Día 2

Material: Concéntrese de colores

Actividad: Refuerzo de la temática y ejercicio de memoria a corto plazo

Inicialmente se le enseñó el mapa del tesoro a los niños y se les mostró con ayuda del títere de la Pirata Ann en qué lugar de la isla se encontraban. Luego se les mostraron las fichas del concéntrese y se le explicó en qué consistía la actividad. Cuando los niños empezaron a voltear las fichas para emparejarlas se les hacían preguntas como: ¿Quién o qué es? ¿Qué te debe salir? ¿Lo viste antes? ¿Dónde lo viste? ¿Estás seguro/a? Al final se le preguntó a los cuantas parejas habían

hecho y que imágenes eran a lo que los niños respondieron nombrándolas en inglés.

Día 3

Evaluación Tema 1

Al empezar se les preguntó a los niños si se acordaban en que parte del mapa se encontraban la última vez y con ayuda de la pirata Ann se les indico el avance del día y se dio inicio a la evaluación del tema de la Fase I: Familia. Se le entregó al niño una guía donde estaban las imágenes de cada miembro de la familia y con ayuda de la pirata Ann se les pidió que colorearan cada persona de un color según se le fuera diciendo. Al finalizar se repasaron todos los términos de la temática reforzando la pronunciación adecuada de la palabra.

RESULTADOS TEMA FAMILIA

Tabla 11: Logros Alcanzados aplicación material Fase I Niño 1

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia palabras de la temática en Inglés correctamente	x		
Reconoce los miembros de la familia y los nombra en Español y en Inglés	x		
Nombra a los miembros de su propia familia	x		

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos del tema 1.

Tabla 12: Logros Alcanzados aplicación material Fase I Niño 2

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia palabras de la temática en Inglés correctamente	x		
Reconoce los miembros de la familia y los nombra en Español y en Inglés	x		
Nombra a los miembros de su propia familia		x	

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos del tema 1.

Tabla 13: Logros Alcanzados aplicación material Fase I Niño 3

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia palabras de la temática en Inglés correctamente	x		
Reconoce los miembros de la familia y los nombra en Español y en Inglés	x		
Nombra a los miembros de su propia familia	x		

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos del tema 1.

2. Tema Útiles Escolares

Día 3

Material: DVD

Actividad: Introducción de la temática

Volvimos a la actividad del DVD con el cual se hizo el acercamiento a la temática de los útiles escolares. El video les mostró unas imágenes y Ann pronunciaba el sonido inicial, la palabra y el sonido final en inglés, de cada una de las palabras correspondiente a cada imagen. El video se reprodujo dos veces y los niños tenían que repetir lo que Ann decía en el video.

Material: Imágenes Magnéticas

Actividad: Reconocimiento de los conceptos

En este punto se revisó el mapa con los niños y se recapituló todo lo que se había realizado hasta el momento. Luego se retomó los conceptos nuevos y se trabajó con las imágenes magnéticas. Los niños debían seleccionar una imagen específica referente a uno de los conceptos del tema a trabajar, de entre un grupo mezclado de imágenes. Al final, cuando ya habían clasificado todas las imágenes, se repasó la pronunciación de cada palabra.

Material: Rompecabezas

Actividad: Reconocimiento de los conceptos a partir de construcción de imágenes

Antes de dar inicio a la actividad se revisó el mapa con los niños, se les mostró donde se encontraban y se les pregunto qué tan lejos estaban del tesoro. Luego de esto se dio inicio a la actividad. En ella los niños debían armar un rompecabezas y a medida que fuera más evidente la imagen que estaban armando debían nombrarla en inglés y en español. Se alcanzó a trabajar todos los rompecabezas de la temática.

Material: Cartuchera

Actividad: Acercamiento concreto a la temática

Para esta actividad se les entregó a los niños una cartuchera de la cual debían sacar un elemento de ella que les fuera previamente nombrado. Por ejemplo si le decía al niño “muéstrame el *pencil*” el niño debía sacar de la cartuchera el lápiz y nombrarlo en inglés. Una vez ya se hubieran sacado todos los elementos de la cartuchera se le preguntó al niño el nombre de cada uno. Con esto se buscaba reforzar la pronunciación y trabajar la memoria a corto plazo.

Nota: Las actividades realizadas con las imágenes y los rompecabezas magnéticos se repitieron el día 4 previo a la evaluación, para reforzar la temática y asegurar que los niños reconocen los conceptos, los identifican y mejorar la pronunciación de la palabra. Esto de acuerdo con lo que proponen Troncoso y del Cerro que se debe repetir cada actividad cuantas veces sea necesario para

asegurar que el niño haya integrado el conocimiento y pueda recurrir a el cuando sea necesario.

Día 4

Evaluación Tema 2

Al empezar se les preguntó a los niños si se acordaban en que parte del mapa se encontraban la última vez y con ayuda de la pirata Ann se les indicó el avance del día y se dio inicio a la evaluación del tema de la Fase 2: Útiles Escolares. Se le entregó a cada niño un octavo de cartón paja y plastilina de color naranja. Se le pidió a los niños que crearan con la plastilina un “*pencil*” luego con otro elemento y así hasta que hicieron en plastilina todos los elementos de la temática que se estaba trabajando.

RESULTADOS TEMA ÚTILES ESCOLARES

Tabla 14: Logros Alcanzados aplicación material Tema 2 Niño 1

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia palabras de la temática en Inglés correctamente		x	
Reconoce los útiles escolares y los nombra en Español y en Inglés	x		

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos del tema 2.

Tabla 15: Logros Alcanzados aplicación material Tema 2 Niño 2

ITEM	SI	A VECES	NO

Pronuncia palabras de la temática en Inglés correctamente		x	
Reconoce los útiles escolares y los nombra en Español y en Inglés	x		

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos del tema 2.

Tabla 16: Logros Alcanzados aplicación material Tema 2 Niño 3

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia palabras de la temática en Inglés correctamente		x	
Reconoce los útiles escolares y los nombra en Español y en Inglés	x		

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos del tema 2.

4. Tema Colores

Día 4

Material: DVD

Actividad: Introducción a la temática

Se realizó una vez más la actividad del DVD con el cual se hizo el acercamiento a la temática de los colores. El video les mostró unas imágenes y Ann pronunciaba el sonido inicial, la palabra y el sonido final en inglés, de cada una de las palabras correspondiente a cada imagen. El video se reprodujo dos veces y los niños tenían que repetir lo que Ann decía en el video.

Material: Imágenes Magnéticas

Actividad: Reconocimiento de los conceptos

En este punto se revisó el mapa con los niños y se recapituló lo que se había realizado hasta el momento. Luego se retomó los conceptos nuevos y se trabajó con las imágenes magnéticas. Los niños debían seleccionar una imagen específica referente a uno de los conceptos del tema a trabajar, de entre un grupo mezclado de imágenes, según se les fuera nombrando cada concepto o en este caso cada color. Al final, cuando ya habían identificado todos los colores, se repasó la pronunciación de cada palabra.

Material: Concéntrese

Actividad: Refuerzo de la temática y ejercicio de memoria a corto plazo

Inicialmente se le enseñó el mapa del tesoro a los niños y se les mostró con ayuda del títere de la Pirata Ann en qué lugar de la isla se encontraban. Luego se les mostraron las fichas del concéntrese y se le explicó en qué consistía la actividad. Cuando los niños empezaron a voltear las fichas para emparejarlas se les hacían preguntas como: ¿Qué es? ¿Qué te debe salir? ¿Lo viste antes? ¿Dónde lo viste? ¿Estás seguro/a? Al final se le preguntó a los cuantas parejas habían hecho y que colores eran a lo que los niños respondieron nombrándolas en inglés.

EVALUACION TEMA COLORES

Tabla 17: Logros Alcanzados aplicación material Tema 3 Niño 1

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia palabras de la temática en Inglés correctamente	x		
Reconoce los colores y los nombra en Español y en Inglés	x		
Identifica los colores en diferentes situaciones y lugares		x	

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos del tema 3.

Tabla 18: Logros Alcanzados aplicación material Tema 3 Niño 2

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia palabras de la temática en Inglés correctamente		x	
Reconoce los colores y los nombra en Español y en Inglés	x		
Identifica los colores en diferentes situaciones y lugares		x	

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos del tema 3.

Tabla 19: Logros Alcanzados aplicación material Tema 3 Niño 3

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia palabras de la temática en Inglés correctamente		x	
Reconoce los colores y los nombra en Español y en Inglés	x		
Identifica los colores en diferentes situaciones y lugares	x		

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos del tema 3.

EJE DE TRABAJO TRANSVERSAL: COMANDOS BÁSICOS

Transversal al trabajo realizado con el material en las tres temáticas se trabajaron seis comandos básicos en inglés: *“SIT DOW, STAND UP, PAY ATTENTION,*

CHOOSE, PICK, SILENCE.” Estos conceptos se trabajaron durante cada ejercicio y/o actividad realizada para cada temática, haciendo uso de las paletas de comandos diseñadas para este propósito.

LOGROS ADQUIRIDOS CON LA ESTRATEGIA DE LAS PALETAS DE COMANDOS BÁSICOS

Tabla 20: Logros Alcanzados Comandos Básicos Niño 1

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia comandos básicos Inglés correctamente		x	
Reconoce y ejecuta los comandos	x		
Entiende la relación entre el comando a ejecutar y la imagen que se presenta		x	

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos de Comandos Básicos.

Tabla 21: Logros Alcanzados Comandos Básicos Niño 2

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia comandos básicos Inglés correctamente		x	
Reconoce y ejecuta los comandos	x		
Entiende la relación entre el comando a ejecutar y la imagen que se presenta	x		

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos de Comandos Básicos.

Tabla 22: Logros Alcanzados Comandos Básicos Niño 3

ITEM	SI	A VECES	NO
Pronuncia comandos básicos Inglés correctamente	X		
Reconoce y ejecuta los comandos	X		
Entiende la relación entre el comando a ejecutar y la imagen que se presenta	X		

Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados obtenidos de comandos básicos.

Para el diseño y la aplicación del material se tuvo en cuenta las características propuestas por Troncoso y del Cerro para el trabajo con niños con discapacidad intelectual por síndrome de down:

1. *Se ajusta a las capacidades cognitivas del niño.*
2. *Tiene en cuenta las peculiaridades de cada niño.*
3. *Estimula y facilita el desarrollo cognitivo ulterior: memoria a corto plazo, autonomía personal en la adquisición de conceptos y la capacidad de correlación.*
4. *Facilita el desarrollo del lenguaje expresivo. (Troncoso & del Cerro, 2005)*

Todo esto teniendo en cuenta también la metodología para la enseñanza de la lengua extranjera TPR (Total Physical Response), que demostró que las respuestas físicas, que da el niño cuando está aprendiendo, se convierten luego en respuestas verbales al utilizar los conceptos aprendidos y trabajar la pronunciación de los mismos.

V FASE. DIAGNÓSTICO POST APLICACIÓN DEL MATERIAL

Después de haber realizado la aplicación del material se volvió a aplicar el diagnóstico de la lengua extranjera para observar si hubo o no mejoras en esta área. Los resultados fueron los siguientes:

Tabla 23: Resultados postdiagnóstico Niño 1

ITEM	PRE	POST
Pronuncia palabras en Inglés correctamente	A VECES	SI
Reconoce imágenes y las nombra en Español y en Inglés	A VECES	SI
Entiende y ejecuta comandos básicos en Inglés	NO	A VECES
Canta canciones en Inglés	SI	SI
Entiende palabras en ingles	A VECES	SI

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos antes y después de la aplicación del material.

Tabla 24: Resultados postdiagnóstico Niño 2

ITEM	PRE	POST
Pronuncia palabras en Inglés correctamente	A VECES	A VECES

Reconoce imágenes y las nombra en Español y en Inglés	A VECES	SI
Entiende y ejecuta comandos básicos en Inglés	NO	A VECES
Canta canciones en Inglés	NO	A VECES
Entiende palabras en ingles	A VECES	SI

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos antes y después de la aplicación del material.

Tabla 25: Resultados postdiagnóstico Niño 3

ITEM	PRE	POST
Pronuncia palabras en Inglés correctamente	SI	SI
Reconoce imágenes y las nombra en Español y en Inglés	SI	SI
Entiende y ejecuta comandos básicos en Inglés	NO	SI
Canta canciones en Inglés	NO	A VECES
Entiende palabras en ingles	SI	SI

Fuente: Elaboración propia a partir de la interpretación de los resultados obtenidos antes y después de la aplicación del material.

CONCLUSIONES

En este trabajo se abordó la necesidad de desarrollar un material que facilitara el aprendizaje del inglés a niños con discapacidad intelectual. De acuerdo con los expertos entrevistados, se coincidió en que los niños con esta condición si pueden aprender inglés, con la metodología adecuada y esto se evidenció durante la aplicación del material.

Por otro lado, al diseñar el material, se tuvo en cuenta las sugerencias de los expertos que decían que los niños con discapacidad intelectual pueden aprender de la misma manera que lo hace cualquier persona y con acercamiento a entornos que requieran el uso de la lengua. De ahí que se haya diseñado una caja multimaterial para trabajar el uso de la lengua en diferentes situaciones.

También se evidenció la importancia del docente a la hora de aplicar la estrategia pues, aunque el aprendizaje del niño era autónomo, si era necesaria la guía del docente para que el niño sepa que hacer con el material, reconozca sus errores y trate corregirlos, así como que el docente pueda también motivar al niño para que el proceso de aprendizaje se continúe y exitoso.

Con respecto a los objetivos planteados, si se logró que los niños aprendieran palabras y comandos básicos en inglés y los pudieran usar en diferentes situaciones y/o momentos, fuera del tiempo de trabajo. También se logró un avance significativo en cuanto a la pronunciación de las palabras en inglés y a su expresión verbal, ya que al final de la aplicación del material mejoraron su tono de

voz, sus respuestas eran más claras y su pronunciación y dicción aumento positivamente en español y en inglés.

Este material si cumplió con los objetivos propuestos y se trabajaron todas las temáticas planteadas, aunque si se hubiera tenido más tiempo para la aplicación, se podría haber iniciado el trabajo de los procesos de lectura y escritura en inglés.

SUGERENCIAS Y RECOMENDACIONES

El material fue diseñado para trabajar en el aula regular con estudiantes con discapacidad intelectual. Es por ello que se recomienda aplicarlo en este entorno para observar si el material es un buen apoyo para el docente y una herramienta de aprendizaje efectivo para el alumno con discapacidad intelectual.

También es importante que el docente, no solo conozca y sepa cómo utilizar el material, si no que aprenda a diseñar estrategias de aprendizaje, utilizando los recursos que estén a su disposición para lograr que el alumno con discapacidad intelectual aprenda, en este caso, inglés. Para ello se sugiere realizar capacitaciones que permitan al docente desarrollar lo mencionado anteriormente, y así lograr una atención y educación de calidad para el niño con discapacidad intelectual y para sus compañeros.

Por otro lado, se recomienda ampliar el material para trabajar la mayor cantidad de temáticas posibles, de acuerdo con el currículo de la institución donde se vaya a aplicar el material, y se pueda también trabajar no solo con el alumno con discapacidad intelectual, si no con todos los alumnos del aula, y que se pueda trabajar también procesos de lectura y escritura, utilizando el Método Troncoso, aplicado al aprendizaje de la lengua extranjera.

BIBLIOGRAFÍA

Troncoso, M. V., & del Cerro, M. M. (2005). *Síndrome de Down: Lectura y Escritura*. Cantabria, España: Fundación Iberoamericana Down 21.

Ruiz Rodríguez, E. (2012). *Programación Educativa para Escolares con Síndrome de Down*. España: Fundación Iberoamericana Down 21.

Abdelilah-Bauer, B. (2007). *El Desafío del Bilingüismo*. Madrid, España: Morata.

Al Harrasi, K. T. (2014). Using "Total Physical Response" With Young Learners in Oman. *Childhood Education* , 36-42.

Bárcena, E., & Read, T. (2003). *Los Sistemas de Enseñanza de Inglés para Fines Específicos Basados en el Aprendizaje. Revista Iberoamericana De Educación a Distancia*, 6(2), 41-54. Recuperado de <http://search.proquest.com/docview/1114147896?accountid=45375>

Anónimo. (20 de Septiembre de 2012). *Sobre la Corporación. Corporación Síndrome de Down*. Retrieved 25 de Septiembre de 2014 from

www.corporacionsindromededown.org:

<http://corporacionsindromededown.org/portal/quienes-somos-2/>

Anónimo. (15 de Mayo de 2014). *Apoyo en la Etapa Escolar. Corporación Síndrome de Down*. Retrieved 25 de Septiembre de 2014 from www.corporacionsindromededown.org:

<http://corporacionsindromededown.org/portal/wp-content/uploads/2013/06/presentacion-iar.pdf>

Anónimo. (15 Mayo de 2014). *Apoyo en la Etapa Adulta. Corporación Síndrome de Down*. Retrieved 25 de Septiembre de 2014 from www.corporacionsindromededown.org:

http://corporacionsindromededown.org/portal/wp-content/uploads/2013/06/Presentacion_Programa_de_Apoyos_en_la_etapa_adulta.pdf

ANEXOS

ENTREVISTA A ACTORES CLAVE

EXPERTA EN DIDACTICA

-La primera pregunta es: ¿crees que se puede enseñar inglés a niños con discapacidad intelectual

-Si yo pienso que se le puede enseñar, pero digamos que habría que hacer como una especie de caracterización de los niños para saber, digamos, cual es el grado de déficit que pueden tener porque claramente hay un déficit de una discapacidad cognitiva que no les da ni siquiera para aprender muchas cosas de su propio lenguaje, entonces habría que mirar y establecer, de pronto podría ser como una sugerencia, un rango de edad bien sea mental o cronológica de tal manera que se apunte justamente a esos niños que se sabe que tienen esas características que tienen cierta educabilidad y que pueden tener ese aprendizaje de un segundo idioma.

-¿Y entonces como crees tú que se podría enseñar inglés a estos niños?

-yo pienso que no tendría que haber mucha diferencia con estos niños digamos en cuanto a la didáctica del inglés con nosotros. Yo pienso que lo que pasaría es que aprenderían de una manera más lenta, si, no con la misma agilidad con la que aprendemos nosotros sino de una manera más lenta, y teniendo en cuenta mucho material o sea unos pasos didácticos mucho juego y un material muy llamativo

muy acorde para que ellos puedan digamos a través del material poderlo aprender.

-¿Y qué puedes esperar tú de los niños y del material?

-Pues como te digo el material tiene que ser muy llamativo, un material que sea de muy fácil manipulación que ellos lo puedan tomar lo puedan coger, que puedan vivir el objeto concreto como tal, no tanto como la lámina y de más si no que puedan tener digamos para la adquisición de vocabulario o de comandos básicos un material muy concreto que les permita toda esa fase que para ellos es un poco tardía. Que esperarías yo de los niños? Pues que vayan teniendo poco a poco el aprendizaje , al menos como el vocabulario y que pueda relacionar por lo menos comprensivamente al menos las palabras o los comandos básicos fundamentales, que comprensivamente ellos los puedan ejecutar o puedan asimilarlos a sus esquemas mentales, sus esquemas cognitivos.

-¿Qué habría que trabajar con los docentes?

-Pues, habría que capacitarlos respecto al material, capacitarlos para que puedan entender que un niño con discapacidad intelectual puede llegar a aprender un idioma, no de pronto con la misma rapidez no con la misma celeridad, habría que tener digamos como una disponibilidad de mayor tiempo, mayor dedicación, hacer rutinas más seguidas pero definitivamente habría que capacitarlos. De pronto no

tanto en cuanto al material didáctico como tal porque pues tendría que ser un material que con una guía para el maestro sea de muy fácil entendimiento y manejarlo. Pienso que la capacitación tendría que ser abrirles su mente a posibilidades digamos de darle experiencias a los niños que ellos puedan pensar que por tener ese déficit no puedan adquirir.

EXPERTA EN INCLUSIÓN EDUCATIVA

-¿Crees que se puede enseñar inglés a niños con discapacidad intelectual?

-Por supuesto, claro todos somos distintos, todos tenemos derecho a aprender de todo y por qué excluirlos de no aprender inglés ¿no? Por supuesto que sí.

-¿Y entonces como crees tú que se podría enseñar inglés a estos niños?

-Habría que ver el tipo de discapacidad, el tipo de vulnerabilidad de niños con los que estamos trabajando y así como se enseña matemáticas, español, u otra ciencia otra área otra disciplina, así mismo habría que pensar estrategias en inglés, entonces por ejemplo para discapacidad intelectual yo sugeriría que se trabajara muchos portadores de texto en los que marquemos la palabra que se quiere enseñar en inglés. Esto pues genera mucha recordación a nivel visual y la lengua pues se va interiorizando.

-¿Y qué puedes esperar tú de los niños y del material?

-Se puede esperar, uno que aprendan la lengua, que aprendan el inglés igual sabemos que los cerebros de los niños son mucho más plásticos a la hora de cualquier aprendizaje, entonces pues esto pues se esperaría pues que aprendan. Y lo que espero del material es que realmente contribuya a los maestros que quieren enseñar a niños con discapacidad intelectual y en segunda lengua que

contribuya y sea una herramienta y un instrumento que facilite los procesos de enseñanza aprendizaje frente a la adquisición de un segundo idioma.

-¿Qué habría que trabajar con los docentes?

-Con los docentes habría que trabajar un material, pues mostrarles un material muy bien elaborado con un instructivo muy claro de cómo usar ese material ojala dejar una cartilla que soporte el material y formarlos, digamos que después de tener este material, formarlos en el material de cómo es el uso y como es el manejo. Pero previo a ese material sería muy interesante recoger las necesidades de maestros que trabajan con discapacidad intelectual, como enseñan inglés y que necesitarían o sea porque sería mucho más aplicable, más puntual desde las necesidades concretas de aula entonces buscar profesores que trabajen con discapacidad intelectual que enseñen segunda lengua que tengan esas dos características y ver cuáles son sus requerimientos de tal manera que el material logre suplir una necesidad de aula pues que ya se ha visto que se tiene.

EXPERTA EN ENSEÑANZA DE LENGUA EXTRANJERA 1

-Primera pregunta ¿crees que es posible enseñarle inglés a personas con discapacidad intelectual?

-Totalmente, creo que cualquier persona que no conozca algún contenido o concepto, así como cuando nosotros no sabíamos de dónde venían los bebés, tenemos algún déficit al no ser expuestos a algún tema. Las personas con discapacidad intelectual tienen algunas dificultades y algunas debilidades que vienen de la parte genética o física, pero eso no significa que pueda existir un potencial de aprendizaje, creo que tienen todo el potencial de aprendizaje que cualquier ser humano puede tener en una velocidad diferente con unos procesos diferentes y unas modificaciones diferentes, pero yo creo que cualquier persona puede aprender cualquier cosa.

-¿Cómo crees que se les debería enseñar inglés?

-Creo que las personas con discapacidad intelectual necesitan primero estar integradas en un espacio que los enriquezca y los rete hacia algo más complejo de lo que ellos seguramente pudieran dar, que las expectativas de un docente fueran mucho más altas teniendo en cuenta sus dificultades o su parte física o cognitiva, que el docente reconozca eso pero que no deje de retarlo y adicionalmente las instituciones deben generar un apoyo muy especial en

modificaciones en currículo y en evaluación para que el docente pueda generar recursos diferentes y alternativas diferentes en el aula para que pueda haber resultados cada vez mejores.

-¿Qué esperarías del material?

-Tiene que ser muy visual, muy auditivo, muy kinestésico, es decir, las tres formas de aprendizaje muy didáctico, muy poca formalidad en el aprendizaje mucha enseñanza a través de la experiencia y tener modelos que les sirvan a los niños con discapacidad intelectual para aprender de ellos.

-¿Qué habría que trabajar con los docentes?

- tienen que tener un entrenamiento muy similar al entrenamiento que hacen los docentes que viven diferenciación en el aula, es decir ser docente, creo que no necesita uno especializarse en cómo enseñar discapacidad intelectual si o como enseñar bien cualquier cosa.

EXPERTA EN ENSEÑANZA DE LENGUA EXTRANJERA 2

-Cree usted que se puede enseñar Inglés a niños con discapacidad intelectual?

-Sí. Creo que los niños con discapacidad intelectual pueden aprender un segundo idioma.

-Cómo cree que se podría enseñar inglés a niños con discapacidad intelectual?

-Es importante conocer bien las habilidades que tienen estos niños e intentar diseñar actividades a través de estas. La selección de material es indispensable, en caso de requerirlo en la actividad, debe ser precisa y acorde a las capacidades del niño.

-De esta manera evitaremos frustraciones altas y ayudaremos a que los niños disfruten mientras aprenden.

-¿Qué se puede esperar de los niños y del material?

-De los niños TODO! Los niños con o sin dificultades son esponjas y si quienes trabajamos con ellos logramos encaminar bien sus fortalezas lograremos potenciar sus dificultades.

En cuanto al material, es importante hacer una buena selección o diseño teniendo en cuenta el objetivo que se quiere trabajar con el niño. Creo que entre más simple sea mejores resultados nos ayudará a obtener.

-¿Qué habría que trabajar con los docentes?

1. La capacidad y habilidad para lograr identificar las fortalezas de los niños para que a partir de éstas se puedan trabajar las dificultades y no de la otra manera.
2. Entender que cada chiquito, por más o menos dificultades que tenga, aprende de una manera distinta y puede lograr los objetivos.
3. Lograr que los docentes dentro del aula (si es trabajo en grupo) exploten el potencial de cada uno de los niños, llevando los procesos de aprendizaje de manera individual y sin sesgar a quienes van más lento.
4. Aprender a diseñar material adecuado para cada actividad de acuerdo a los objetivos o para cada niño teniendo en cuenta todos los aspectos necesarios para un buen desarrollo.